

平成31年度
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（前期外国人）
（口述試験その他）スラブ・ユーラシア学研究室・外国語・日本語

全5枚のうち1枚目

この試験では、試験問題5枚、解答用紙4枚を配付する。

以下の1) 外国語問題、および2) 日本語問題に答えなさい。

1) 外国語問題

英語問題およびロシア語問題のうちから任意の1題を選択し、翻訳しなさい。
英語問題は日本語もしくはロシア語に、ロシア語問題は日本語もしくは英語に訳すこと。

1. 解答用紙は1題につき2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に選択した問題（「英語」または「ロシア語」）を記入したうえで解答すること。
2. 辞書を使用してよい（ただし電子辞書は不可）。

【英語問題】

次の文章を全訳しなさい。

***問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。**

出典：Oleg Khlevniuk, "Stalin's War Cabinet: 'Normalisation' and Political Dynamics of the Dictatorship," *Europe-Asia Studies*, pp. 1-2, published online: 20 Sep 2018.

【ロシア語問題】

次の文章を全訳しなさい。

***問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。**

出典：Пленарное заседание Восточного экономического форума [Речь Владимира Путина].

12 сентября 2018 года.

<http://kremlin.ru/events/president/news/58537>

2) 日本語問題

スラブ・ユーラシアに関してあなたが最近読んだ本を1冊選んで、その内容について論じなさい。何語で書かれた本でもよい

1. 解答は日本語で行うこと。
2. 解答用紙は2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に「日本語問題」と記入すること。
3. 辞書を使用してもよい(ただし電子辞書は不可)。